Насколько живое воспроизведение действует сильнее, чем мертвая буква и холодный пересказ, настолько сцена производит более глубокое и длительное впечатление, чем мораль и законы.

 **Иоганн Фридрих Шиллер**

**Элементы театрализации как способ повышения эффективности современного урока немецкого языка**

Методика театрализации в современных реалиях становится актуальной для изучения немецкого языка. К сожалению, интерес к немецкому языку как иностранному снижается. Ребенок, искушенный компьютерными играми, различными гаджетами, безграничными возможностями интернета, меньше читает, меньше проявляет интерес к творчеству. В условиях глобализации и популярности английского языка в связи с этим, ребенок порой убежден, что изучать немецкий язык неинтересно и не нужно. Что существуют онлайн-переводчики, что повсюду в мире говорят на английском языке, что немецкий язык сложный для изучения. Перед учителем немецкого языка ставится задача как сделать уроки более интересными, создать творческую атмосферу на уроке. Одним из методов, позволяющим ученикам проявить на уроке фантазию, воображение является метод театрализации. В толковом словаре Д.Н. Ушакова дано определение этого явления: «Это придание чему-либо театральных свойств». В целом, театральная педагогика – это практическое направление современной психологии и педагогики искусства, реализующее в образовании принципы событийности, проживания, личностного творческого действия и импровизации, связывающее интеллектуальное, чувственное и эмоциональное восприятие. (Никитин С.В. Роль театральной педагогики в становлении и развитии личности учащегося.) Данная методика актуальна не только в начальной школе, где в силу возрастных особенностей младших школьников играть, активно двигаться и заниматься творчеством интересно и органично, но и для учеников средней и даже старшей школы. Если на языковых уроках так же, как и в театре, синтезируется особая среда, в которой произносимое слово сопровождается звуками, действиями, жестами и мимикой, урок превращается в увлекательное действо. Иностранный язык становится средством, а не целью обучения. Применение на уроках элементов театрализации позволяет без использования реквизита, длительной подготовки и репетиций оживить урок. Например, говоря о погоде, можно подойти с учениками к окну и посмотреть вместе с ними на улицу. Обратить внимание на погоду, идет ли дождь, нарушая тишину звуками падающих капель, или падают снежинки, тихо-тихо касаясь земли. Чтобы ученики хорошо запомнили выражения Es regnet und Es schneit, нужно сопроводить произнесение слов движениями, например, постучать кончиками пальцев одной руки по ладошке другой и произнести: Es regnet. Можно попросить учеников самим придумать как показать, оживить и озвучить выражение Es schneit. Вариантов будет предложено детьми множество. Такие задания развивают творческий потенциал ребенка.

Для театрального занятия берутся стихотворения, песенки, сказки на изучаемом языке, что дает прекрасную возможность прикоснуться к творчеству поэтов и писателей страны изучаемого языка, к культуре и обычаям народа, для которого этот язык родной;

И, наконец, на таких уроках дети активно взаимодействуют друг с другом, учатся поддерживать друг друга, объединяться и работать на общий результат в большей степени, в меньшей степени на удовлетворение личных интересов.

Сильным мотивом к изучению немецкого языка является театральная постановка на уроке. Проводится подготовка к проведению такого урока: Чтение текста сказки, перевод, распределение по ролям, заучивание реплик, подготовка реквизита, генеральная репетиция.

Предлагаю сценарий сказки братьев Гримм «Бременские музыканты»

Die Bremer Stadtmusikanten

Дети заранее подготовили фигурки своих героев. Сделали цветные копии, заламинировали. Внутрь фигурок вставили деревянные палочки (например, китайские, которые предназначены для еды). В качестве реквизита соорудили небольшой домик из картона.

Сценарий сказки

«Бременские музыканты

Сценарий сказки

«Бременские музыканты

Сценарий сказки

«Бременские музыканты

Действующие лица:

1. Esel
2. Hund
3. Katze
4. Hahn
5. Räuberhauptmann
6. 3 Räuber
7. Erzähler

 ***Alle zusammen :***

 Herzlich willkommen, ihr Leute! Wir spielen, wir singen heute.

 Hahn, Esel, Hund und ein Kater sind Helden im Theater! Das ist doch jedem klar – es wird wunderbar!

 ***Erzähler:***

Ein Esel, ein Hund, eine Katze und ein Hahn wandern durch einen Wald. Sie wollen nach Bremen und dort Musik machen. Es ist schon dunkel. Die Tiere sind müde. Da sehen sie ein Haus.

***Der Esel :***

Dort wollen wir schlafen!

In dem Haus ist Lärm. Der Esel schaut durch das Fenster. Er sieht vier Männer. Sie sitzen um einen Tisch. Sie haben lange Bärte. Sie essen. Sie erzählen und lachen.

 ***Der Hund***:

Das sind Räuber!

Die Tiere überlegen.

Da sagt ***der Esel***:

Wir wollen die Räuber fortjagen!

Der Hund springt auf den Esel. Die Katze klettert auf den Hund. Der Hahn fliegt auf die Katze. Nun schreien die Tiere.

***Der Esel*** ruft :

„I a, i a!“

***Der Hund*** bellt: „Wau, wau!“

***Die Katze*** schreit: „Miau, miau!“

***Der Hahn*** kräht: „Kikeriki!“

Die Räuber bekommen einen großen Schreck. Sie fliehen in den Wald.

Die Tiere gehen ins Haus. Sie essen sich satt. Dann gehen sie schlafen.

Die Räuber sitzen im Wald. Sie überlegen. Ein Räuber soll in das Haus gehen. Er soll schauen, wer im Haus ist. Der Räuber geht vorsichtig. Er sieht kein Licht im Haus und hört nichts. Er geht in die Küche. Da springt die Katze den Räuber an. Sie zerkratzt ihm Hände und Gesicht. Der Räuber läuft schnell aus dem Haus. Der Hund erwacht. Er beißt den Räuber ins Bein. Der Esel schlägt mit dem Huf.

 ***Der Hahn*** kräht: „Kikeriki!“

Der Räuber bekommt große Angst.

Er läuft in den Wald und erzählt den anderen Räubern: „In dem Haus sitzt eine Hexe. Sie hat mir Hände und Gesicht zerkratzt. An der Tür steht ein Mann mit einem Messer. Er hat mich ins Bein gestochen. Auf dem Hof ist ein großes Ungeheuer. Es hat mich mit einer Keule geschlagen. Auf dem Dach sitzt auch ein Mann.

Er ruft: ‚,Haltet den Dieb!

 Kommt, wir gehen fort von hier!“

 Die Räuber laufen schnell weg. Die vier Tiere aber bleiben in dem Haus. Es gefällt ihnen.

 

Были использованы статьи:

Роль театральной педагогики в становлении и развитии личности учащегося. Авторы: Никитин С.В., Кузнецов Е. В. Международная научная педагогическая конференция, Челябинск, 2011;

Как сделать урок иностранного языка интересным и эффективным? Автор: Ерёмина Е.С.

Портал Продленка, 2018